

подсластить 'пилюлю поражения' одним ответным голом», средством лечения может быть испытание горечью и унижением: «Испить чашу горечи и унижения». А в результате улучшается жизнедеятельность организма или отдельных тканей: «Повышается игровой тонус».

Преодоление спортивных препятствий сходно с переживанием бедствия: «Но британцев спас от катастрофы гол...». И сама спортивная игра сравнивается со стихией. Как на поле, так и на трибунах может возникнуть «шторм» или «эмоциональный всплеск...». Команда игроков как команда мореплавателей, попавших под действие морской стихии: «оставила их за бортом чемпионата».

События на игровом поле, поражение той или иной спортивной команды в борьбе с соперниками, различные неудачи часто видятся как экзамен — «перен. проверка, испытание» [Ожегов 1984: 739]: «А вчера свой жестокий экзамен сдавали испанцы». Терминология уголовно-административной практики подчеркивает напряженность ситуации и ироническое отношение к противнику: «Кто же следующий в очереди на 'досрочное освобождение' с чемпионата?».

Исследованные материалы показывают, что метафоры в спортивных комментариях и очерках выполняют как номинативную функцию (т.е. именуют явление: *болеть, болельщик, состязание, победа* и др.), так и эмоциональную и прагматическую, (т.е. отражают эмоциональное состояние и мировосприятие говорящего и формируют таковые у адресата: «нападают кучка гвардейцев кардинала»). Важной является также экспрессивная (изобразительная) функция, позволяющая сделать высказывание более ярким, наглядным: «кровопролитный бой», «шторм бастиона», «подсластили горчайшую пилюлю».

Обнаруженные метафорические модели (как яркие, экспрессивные, так и журналистские штампы, не выходящие за традиционные рамки) являются важнейшим средством представления спортивных событий в газетной публицистике. Очевидно, что правильное понимание текста, содержащего подобные лексемы и сочетания, может вызвать значительные трудности у иностранцев. А значит, при изучении русской лексики и фразеологии необходимо обращать внимание на метафорические образы, указывая на семантическую связь источника метафоры и называемого объекта в выполнении функции обозначения явлений, фактов, процессов действительности, а также на эмоционально-экспрессивные возможности метафорических моделей.

Литература

1. Крючкова Л.С., Мощинская Н.В. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учеб. пособие. М.: ФЛИНТА: Наука, 2012. 480 с. (Русский язык как иностранный).
2. Ожегов С.И. Словарь русского языка. М.: Рус. яз., 1984. 797 с.
3. Чудинов А.П. Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991–2000): Монография. Екатеринбург: Уральский гос. пед. ун-т, 2003. 238 с.

Е. А. Энгель, г. Тюмень

СТАНОВЛЕНИЕ КРЕАТИВНОГО ПИСЬМА В ЛИНГВОДИДАКТИКЕ

В повседневной жизни часто используются различные виды письменной речи: изложения с элементами сочинения, сочинения в различных композиционно-речевых формах, рефлексивное письмо (авторское эссе, передовая статья), тематическое письмо (интервью, отчет, сообщения), личное письмо (журнал, дневник, воспоминание, личное письмо), деловое письмо (заявление, резюме). В последнее время к данному списку причисляют креативное письмо.

Цель данной статьи — дать понятие креативному письму и представить основные этапы развития креативного движения за рубежом (США, Германия) и в России.

Что же представляет собой креативное письмо? Н.Г. Кизрина, определяет креативное письмо как «собой особый вид человеческой деятельности по созданию нового оригинального продукта, в качестве которого выступает художественный текст. Художественный текст, продукт творческой деятельности, является отражением авторских открытий окружающего мира и себя в этом мире, что проявляется в разнообразии направлений постановок и неординарном решении проблем, представленных автором в тексте различными языковыми средствами» [1].

Креативное письмо — это способ написания, творческо-лингвистический процесс, которому каждый человек может обучиться [4].

Истоки креативного письменного движения восходят к началу XX века — в 1909 прошел первый семинар по письму в Колумбийском университете. 12 немецких писателей делились своим опытом друг с другом. В результате был опубликован совместный роман «Роман двенадцати». Впоследствии этот метод совместного написания стал популярным.

В 1939 состоялся семинар писателей в Айове. Среди участников — известные писатели О'Коннор, Джон Ирвинг и Джейн Смайли. С 40х годов начинается активное движение креативного письма в Соединенных Штатах.

В сентябре 1947 проходит встреча 47 писателей (среди которых 2 лауреата Нобелевской премии — Генрих Белль и Гюнтер Грасс). Организатор этой встречи — Ханс Вернер Рихтер. На встрече после прочтения различных текстов создавались творческие произведения.

В 1956 в Милфорде (штат Пенсильвания) состоялась конференция, на которой обменивались профессиональным мастерством в непринужденной и дружеской обстановке известные авторы американской научной фантастики с начинающими свою карьеру писателями. Организатор — Джеймс Блиш.

В 1969 с появлением Интернета значительно изменяется стиль написания в работах ряда авторов. Тексты рассматриваются не только в качестве линейно-логических цепей мыслей, но и также в виде гипертекстовых систем, чьи мысли объединены в сеть друг с другом.

Еще одна конференция под руководством Джеймса Блише проходит в 1972. Известные и начинающие авторы встретились в Милфорд-он-Си, чтобы обменяться идеями и опытом. Постоянными участниками были Бьян Олдисс, Ричард Купер и Кристофер Прист.

В 1974 Говард Гринфельд описывает креативное письмо как сложный процесс, который начинается с первой «заболеваемости» автора и заканчивается напечатанной книгой. В 1978 в Нью-Йорке в районе Манхэттена появляется первый писательский холл, где авторы в переоборудованном большом офисе создавали свои творения.

80-е — креативное движение начинается в Германии. В 1990 в Гамбурге в школе Генри Наннена и других школах журналистики в Мюнхене, Кельне, Дюссельдорфе, Майнце возникают серьезные учебные центры для написания креативного письма. Интерес научиться писать становится огромным.

В 1997 новый учебный план начальной школы опубликован в Официальном журнале Баварским государственным министерством образования, который ввел в учебный процесс креативное письмо. А в 1998 появляется креативное письмо в средней школе. Креативное письмо рассматривается как «психологическая поддержка и образовательные возможности в воспитательной работе в средней школе»[6].

В России креативное письмо появилось в начале XXI века. Многие российские ученые занимаются изучением данного типа письма в процессе обучения той или иной деятельности. Так, например, Н.Г. Кизрина занимается обучением студентов третьего курса языкового вуза креативному письму, Е.В. Житкова исследует также креативное письмо в процессе обучения иностранному языку в вузе. А.С. Кобышева проводит научную работу на тему «Методика обучения письменной речи как компоненту межкультурной компетенции лингвиста»

преподавателя», а И.В. Головань обучает креативной письменной речи на второй ступени общего образования на материале немецкого языка. М.М. Зиновкина и В.В. Утемов используют креативное письмо в педагогике в качестве инновационного метода в системе многоуровневого непрерывного креативного образования НФТМ-ТРИЗ.

В учебных программах общеобразовательных школ и вузов в России и за рубежом не предусматривается обучение креативному письму. Это задача специализированных вузов или курсов. Так, например, программа креативного письма Нью-Йоркского университета — одна из самых выдающихся программ в США, является одним из ведущих национальных центров по изучению письменности и литературы. Программы для студентов и выпускников предоставляют возможность развивать свое ремесло, работая в тесном контакте с некоторыми из лучших поэтов и романистов, пишущих сегодня, погрузиться в писательскую жизнь с семинарами и стажировками.

Студенты, стремящиеся интенсивно изучать летом креативное письмо, могут выбрать один из трех увлекательных программ: писатели во Флоренции, писатели в Нью-Йорке и писатели в Париже [2].

Популярен курс креативного письма в Чикаго, в зависимости от уровня подготовки обучаемых: начинающие, продолжающие, продвинутые [3].

В Германии курс «Открыть в себе волшебника» Тании Коннерф содержит в себе темы: как преодолеть творческий кризис, как анализировать и решать проблемы с помощью методов написания, как развить идеи и др. [5].

Таким образом, можно сделать вывод, что появившись в начале XX века, письмо продолжает свое развитие и сейчас. Креативное письмо является предметом исследования многих ученых (в области лингвистики, филологии и педагогики), целью и средством обучения в школе, вузе и специализированных курсов для развития письменной речи и креативности.

Литература

1. Кизрина Н. Г. Письменная речь на иностранном языке как средство развития креативности // Актуальные вопросы немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка: сб. науч. тр. Вып. 3. Саранск, 2006. С. 32-38.
2. Creative writing program [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://cwp.as.nyu.edu/page/home>.
3. Creative writing at the university of Chicago [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://creativewriting.uchicago.edu>.
4. Kreatives Schreiben http://de.wikipedia.org/wiki/Kreatives_Schreiben.
5. Kreatives Schreiben — den Zauber der Worte für sich entdecken. Ein Selbstlernkurs von Tania Konnerth <http://www.taniakonnerth.de/shop/kreativesschreiben.html>.
6. Seminare für Kreatives Schreiben am Institut für Angewandte Kreativitätspsychologie (IAK) [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://iak-talente.de/werkzeuge/wissenswertes/zeittafel_schreiben.